



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2802	05/08/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA - RIDISTRIBUZIONE INTERNA DEGLI UFFICI SIS-SAPL (ASSB - BZ) SITI IN VIA MASO DELLA PIEVE N. 4 - COMPLESSO BLUECENTER DI BOLZANO.
AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI ALL'IMPRESA MASTRIA COSTRUZIONI S.R.L. DI BORGO D'ANAUNIA (EX FONDO) (TN) PER UN IMPORTO DI EURO 560.153,41 (I.V.A. 22% COMPRESA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN - NEUVERTEILUNG DER BÜROS DSI-SAPL (BSB - BZ) IN DER PFARRHOFSTRASSE NR. 4 - BLUECENTER-GEBÄUDE IN BOZEN.
ZULASSUNG UND AUSSCHLUSS VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA MASTRIA COSTRUZIONI S.R.L. AUS BORGO D'ANAUNIA (EX FONDO) (TN) MIT EINEM GESAMTPREIS VOM 560.153,41 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021 - 2023;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021 - 2023;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del "Bilancio di previsione" per l'esercizio finanziario 2021 - 2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 del "Bilancio 2021 - 2023 - Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.)", con la quale è stato approvato il Piano Dettagliato degli Obiettivi Gestionali, per il triennio 2021 - 2023;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 - 2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 - 2023 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2021 - 2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 des "Haushalt 2021 - 2023 - Genehmigung des Haushaltsvollzugsplans (H.V.P.)", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben, für den Zeitraum 2021 - 2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 (prot.-n. 68972/2020) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

visto il "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020 (Prot.-Nr. 68972/2020), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F., genehmigt wurde.

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 " - Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del Direttore dei Lavori e del Direttore dell'Esecuzione".

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung;
- das M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien für die Modalitäten der Ausübung der Funktionen des Bauleiters sowie des Direktors der Ausführung".

Premesso, che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di G.M. n. 334 dd. 28.06.2021 (prot.-n. 0151357) è stato approvato il progetto esecutivo in linea tecnica dd. 18.06.2021 per la "Ridistribuzione interna degli uffici SIS-SAPL (ASSB - BZ) siti in Via Maso della Pieve n. 4 - Complesso Bluecenter di Bolzano";

in esecuzione del punto 6) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

con determinazione dirigenziale n. 2442 dd. 01.07.2021 (prot.-n. 0155024) sono stati approvati il sistema di gara e la prenotazione di spesa pari ad Euro 695.882,00;

il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche 2021 - 2022 - 2023 con codice C.U.I. L00389240219202100029;

il progetto prevede i seguenti importi:

Lavori da appaltare	Euro	517.018,06	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	2.347,68	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	519.365,75	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione (IVA 22%)	Euro	176.516,25	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen (MWST. 22%)
Totale Generale	Euro	695.882,00	Gesamtbetrag

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 334 vom 28.06.2021 (Prot.-Nr. 0151357) wurde das Ausführungsprojekt in technischer Hinsicht vom 18.06.2021 für die "Neuverteilung der Büros DSI-SAPL (BSB - BZ) in der Pfarrhofstrasse Nr. 4 - Bluecenter-Gebäude in Bozen" genehmigt.

In Ausführung des Punktes 6) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2442 Vom 01.07.2021 (Prot.-Nr. 0155024) wurden der Änderung der Art der Vergabe und der Verbuchung der Kosten in Höhe von 695.882,00 Euro genehmigt.

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge 2021 - 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202100029 enthalten.

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

la gara è stata esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa con il solo prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

alla gara sono state invitate le seguenti 10 (dieci) imprese qualificate tramite portale: https://www.banditoadige.it/index/index/loc//locale/it_IT (lettera di invito dd. 07.07.2021 - prot.-n. 0160796, n.-gara 039484/2021):

Die Zuschlagserteilung der Arbeiten, betreffend erfolgt mittels Verhandlungsverfahren in elektronischer Form nach Artikel 26 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F..

Der Zuschlag wird gemäß Art. 33, Abs. 6 des LG. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Absatz 4, Buchst. a) des Gv.D. Nr. 50/2016, nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigen Angebotes auf der Grundlage des alleinigen Preises, zu stellen mittels Angebot nach Einheitspreise, erteilt.

Zur Ausschreibung wurden durch das Portal: https://www.banditoadige.it/index/index/locale+/de_DE/locale/de_DE (Einladungsschreiben vom 07.07.2021 - Prot.-Nr. 0160796, Ausschreibung Nr. 039484/2021), die folgenden 10 (zehn) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1) Bernard Bau S.r.l./GmbH	39040 Montagna/Montan
2) Bonadio Geom. Pietro & C. S.a.s./Kg	39100 Bolzano/Bozen
3) CARRONBAU S.R.L./GmbH	39040 Varna/Vahrn
4) Ediltione S.p.a.	38079 Tione di Trento (Tn)
5) Mader S.r.l./GmbH	39049 Vipiteno/Sterzing
6) Mastria Costruzioni S.r.l.	38013 Borgo D'Anuania (Ex Fondo) (Tn)
7) Nerobutto S.r.l. - Società Benefit	38055 Grigno (Tn)
8) Plattner S.p.a./Ag	39055 Laives/Leifers
9) Unionbau S.p.a./Ag	39032 Campo Tures/Sand in Taufers
10) Zöggeler Bau S.r.l./GmbH	39040 Termeno - Strada Del Vino Tramin a.d.W.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020).

Nella seduta riservata del 28.07.2021 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione Amministrativa", prodotta da due concorrenti in modalità telematica.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di Gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

L'Autorità di Gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa ha provveduto all'apertura della "Busta virtuale B - Offerta Economica" (allegato "generato dal sistema C" - C1) delle due imprese offerenti ammesse:

1) Mastria Costruzioni S.r.l.

38013 Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn)

2) Nerobutto S.r.l. - Società Benefit

38055 Grigno (Tn)

Migliore offerta è risultata quella dell'impresa

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens

Mastria Costruzioni S.r.l.

38013 Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn)

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020).

In der nicht öffentlichen Sitzung vom 28.07.2021 überprüfte der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen die Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A - Verwaltungsunterlagen“, die vom zwei Anbietern der elektronisch Form erstellt wurde.

Die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen ist, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatz-erklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahme-voraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., voran-geschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen festgestellt, die „virtuelle Umschlag B - wirtschaftlichen Angebot“ („vom Portal generierte Anhang C“ und Anhang C1) des 2 zugelassenen Unternehmen geöffnet:

che ha offerto un importo di Euro 459.142,14, di cui Euro 2.347,68 per i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta (I.V.A. 22% esclusa), così composto:

dass einen Gesamtpreis vom 459.142,14 Euro, davon 2.347,68 Euro als Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen, (ohne 22% MwSt.) angeboten hat.

Der Gesamtpreis umfasst folgendes:

Importo offerto	Euro	456.794,46	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	2.347,68	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	459.142,14	Gesamtbetrag

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 29 del giorno 28.07.2021 (Codice Unico di Progetto/CUP: I57H21003040007 - Codice Identificativo Gara/CIG: 880752036E), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll über das Verhandlungsverfahren in elektronischer Form Nr. 29 vom 28.07.2021 (Einheitlicher Projektkodex/CUP: I57H21003040007 – Erkennungskode der Ausschreibung/CIG: 880752036E), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentliche Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

si ritiene pertanto di aggiudicare in via definitiva all'impresa Mastria Costruzioni S.r.l. di Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn), i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e al prezzo di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del Responsabile Unico del Procedimento dd. 29.07.2021 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Mastria Costruzioni S.r.l. aus Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn) endgültig mit obgenannten Arbeiten zu beauftragen, da das Angebot angemessen erscheint.

Die Zuschlagserteilung erfolgt zu den Bedingungen und zum Preis des im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebotes (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 29.07.2021 gemäß LG. Nr. 16/2015).

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti" ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.;

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., veröffentlicht.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1)** di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 29 del giorno 28.07.2021 riguardante la "Ridistribuzione interna degli uffici SIS-SAPL (ASSB - BZ) siti in Via Maso della Pieve n. 4 - Complesso Bluecenter di Bolzano" (Codice Unico di Progetto/CUP: I57H21003040007 - Codice Identificativo Gara/CIG: 880752036E), al quale si rinvia *per relationem*, che descrive dettagliatamente l'iter di gara ed è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2)** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
- 3)** di dare conseguentemente atto che l'Aggiudicatario risulta l'impresa:

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- 1)** Es wird das Protokoll des Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form Nr. 29 vom 28.07.2021 betreffend die „Neuverteilung der Büros DSI-SAPL (BSB - BZ) in der Pfarrhofstrasse Nr. 4 - Bluecenter-Gebäude in Bozen" (Einheitlicher Projektcode/CUP: I57H21003040007 - Erkennungscode der Ausschreibung/CIG: 880752036E), auf welches Bezug genommen wird, welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentliche Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, genehmigt.
- 2)** Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des "Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt.
Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

- 3)** Es wird festgelegt, dass die Firma

per l'importo complessivo di Euro 560.153,41 (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

für den Betrag von 560.153,41 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Gewinnerin hervorgeht.

L'importo risulta così composto:

Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	456.794,46	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	2.347,68	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	459.142,14	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	101.011,27	MwSt. von 22%
Totale complessivo	Euro	560.153,41	Gesamtbetrag

4) di approvare la spesa derivante di Euro 560.153,41 (I.V.A. 22% compresa);

4) Es wird die daraus entstehende Ausgabe von 560.153,41 Euro (22% MwSt. inbegriffen) genehmigt.

5) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97, comma 5, lettera d) del D.Lgs. n. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

5) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97, Abs. 5, Buchst. d) des Gv.D. Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

6) Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.
Diese umfassen:

- la lettera d'invito dd. 07.07.2021 – (prot.-n. 0160796) tramite portale: "https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale/it_IT";
- il disciplinare di gara (testo bilingue);
- i dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;
- le dichiarazioni (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);
- le dichiarazioni (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);
- le dichiarazioni dell'impresa ausiliaria (Allegato A1-ter) (testo italiano e tedesco);
- l'offerta economica (Allegato C) – documento generato dal sistema;
- la Lista delle Categorie di Lavorazioni e Forniture - Offerta a Prezzi Unitari – testo breve - testo bilingue (in formato Excel) (Allegato C1);
- il Patto di Integrità' in Materia di Contratti Pubblici;
- il Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano.
- das Einladungsschreiben vom 07.07.2021 (Prot.-Nr. 0160796) durch das Portal: "https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale/de_DE";
- die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
- die anagrafischen Daten (Anlage A) – Dokument, das vom System generiert wird;
- die Erklärungen (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);
- die Erklärungen (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);
- die Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens (Anlage A1-ter) (italienischer und deutscher Text);
- das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;
- das Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot nach Einheitspreisen – Kurzer zweisprachiger Text (Excel Format) (Anlage C1);
- Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;
- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.

Progetto Architettonico

- Relazione Tecnica - Documentazione fotografica (testo italiano);
- Preventivo (testo bilingue);
- Nuovi Prezzi (testo bilingue);

Architektonisches Projekt

- Technischer Bericht - Fotografische Unterlagen (italienischer Text);
- Kostenvoranschlag (zweisprachiger Text);
- Neue Preise (zweisprachiger Text);

- *Capitolato speciale d'Appalto per Opere Pubbliche – parte II;*

- *Capitolato speciale d'Appalto per Opere Pubbliche – parte I (versione 06.2021);*

- *Disegni: 8 tavole.*

Impianto elettrico

- *relazione tecnica (testo italiano e tedesco);*

- *relazione tecnica - scariche atmosferiche (testo italiano)*

- *computo metrico estimativo (testo italiano);*

- *computo metrico (testo italiano);*

- *Disegni: 4 tavole.*

Impianto Termosanitario

- *relazione tecnica (testo italiano e tedesco);*

- *elenco delle prestazioni – testo lungo (testo italiano e tedesco);*

- *computo metrico estimativo (testo italiano e tedesco);*

- *Analisi prezzi (testo italiano e tedesco);*

- *Disegni: 7 tavole.*

Piano di Sicurezza e di Coordinamento

- *Fascicolo (PSC);*

Determina n./Verfügung Nr.2802/2021

- *Besondere Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten - Teil II;*

- *Besondere Vertragsbedingungen für Öffentliche Bauarbeiten - Teil I (Fassung 06.2021);*

- *Zeichnungen: 8 Pläne.*

Elektroanlage

- *technischer Bericht (italienischer und deutscher Text);*

- *T. Bericht - Atmosphärische Entladungen (italienischer Text)*

- *Kosten- und Massenberechnung (italienischer Text);*

- *Massenberechnung (italienischer Text);*

- *Zeichnungen: 4 Pläne.*

Thermosanitäranlage

- *technischer Bericht (italienischer und deutscher Text);*

- *Leistungsverzeichnis – Lang Text (italienischer und deutscher Text);*

- *Kosten- und Massenberechnung (italienischer und deutscher Text);*

- *Preisanalyse (italienischer und deutscher Text);*

- *Zeichnungen: 7 Pläne.*

Sicherheits- und Koordinierungsplan

- *Hauptakt (PSC);*

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- Fascicolo principale (PSC – Covid 19);

- Fascicolo (PSC - Allegato);

- Disegni: 1 tavola - Cronoprogramma,

- Hauptakt (PSC – Covid 19);

- Hauptakt (PSC - Anhang);

- Zeichnungen: 1 Plan - Bauzeitenplan.

custoditi e visibili presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten aufbewahrt und einsehbar.

7) di imputare la spesa complessiva di Euro 560.153,41 (I.V.A. 22% compresa), come indicato nel prospetto **allegato**;

7) Die Gesamtausgabe von 560.153,41 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß der **beiliegenden** Übersicht verbucht.

8) di prendere atto che l'impresa Mastria Costruzioni S.r.l. di Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn) con P.E.C. dd. 30.07.2021 (prot.-n. 0178521) ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

8) Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Unternehmen Mastria Costruzioni S.r.l. aus Borgo D'Anania (Ex Fondo) (Tn) mittels P.E.C. vom 30.07.2021 (Prot.-Nr. 0178521) über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.

9) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

9) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

10) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1. - 2. Parte;

10) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 - 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

11) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

11) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3246	12072.02.010900012	Ristrutturazione immobile per uffici ASSB	400.000,00
2022	U	3246	12072.02.010900012	Ristrutturazione immobile per uffici ASSB	160.153,41

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2a50ad6e3f7e44d04edba255b99469fed6fc8fe79335c7368c4a33eab236c1c1 - 6723628 - det_testo_proposta_03-08-2021_18-07-06.doc
cc59ba210e355c29768542d2e704f6fd5342bcd23d7a2d54f55263da29a661d6 - 6723630 - det_Verbale_03-08-2021_18-11-32.doc
45907e3571cd1710e68e2e8c3eca978e1fda61e1ac3254f4f986a5e6ecfe735d - 6727655 - Blue - allcont - def.doc
94748356d6de2ab96387668680c147f467d53583e68f43db021f21654e7b80dd - 6732561 - Blue - allcont - def.pdf